

**Stadsstyrelsen**

---

Tid 18.05.2026 kl 17:00 - 19:50

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 119	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 120	Protokolljusterare	5
§ 121	Uppföljning av klimat- och miljöprogram 2025	6
§ 122	Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1/2026	8
§ 123	Budgetändringar i budgeten för år 2026	10
§ 124	Beviljande av borgen för Näsin tilat Oy:s finansieringslimit	13
§ 125	Ändring av förvaltningsstadgan	16
§ 126	Borgå stads utlåtande till Helsingfors förvaltningsdomstol i ärendet som gäller detaljplan 543 Gamla stan i Borgå 1303	23
§ 127	Verkställande enligt 201 § i lagen om områdesanvändning, detaljplaneändring 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1	25
§ 128	Svar på fullmäktigemotion, Förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen	28
§ 129	Svar på fullmäktigemotion, En gata, väg, stig eller gränd uppkallad efter sånglärkan (Alauda arvensis)	32
§ 130	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	34
§ 131	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	35
§ 132	Aktuella ärenden	36

**Stadsstyrelsen**

Tid 18.05.2026 kl 17:00 - 19:50

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Nylander Mikaela Ijäs Seppo	ordförande vice ordförande	lämnade § 131, återkom § 132
	Ryynänen Sami	2. vice ordförande	
	Hjelt Nea	medlem	
	Holmström Johnny	medlem	
	Jokisaari Milla	medlem	
	Lund Bodil	medlem	
	Lybeck Robin	medlem	
	Perokorpi Jenna	medlem	
	Sigfrids Frida	medlem	
	Söderberg Johan	medlem	
	Valasti Matti	medlem	
	Ahonen Noora	ersättare	
Borta	Uski Nina		
Övriga	Wiitakorpi Jorma	fullmäktiges ordförande	
	Blomqvist-Valtonen Elin	fullmäktiges 1. vice ordförande	
	Valtonen Mikko	fullmäktiges 2. vice ordförande	
	Dushi Xhynejda	ungdomsfullmäktiges representant	lämnade § 132
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Kalliosaari Anu	tkommunikationsdirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Silvast Mikko	lokalitetsdirektör	
	Duréault Elina	näringslivsdirektör	§ 132
	Päivärinta Sanna	expert på hållbar utveckling	§ 121

## Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Mikaela Nylander  
ordförandeRoope Lenkkeri  
protokollförare

## Behandlade ärenden

§ 119 - 132

## Protokoll justering

Jenna Perokorpi

Frida Sigfrids

---

Borgå stads webbsida 28.5.-18.6.2026

Stadsstyrelsen § 119

18.05.2026

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 119

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 120

18.05.2026

**Protokolljusterare**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 120

Stadsstyrelsen väljer Robin Lybeck och Jenna Perokorpi till protokolljusterare.

**Beslut**

Stadsstyrelsen valde Jenna Perokorpi och Frida Sigfrids till protokolljusterare.

## Uppföljning av klimat- och miljöprogram 2025

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 121  
55/00.01.01.01/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Sanna Päivärinta, expert på hållbar utveckling,  
förnamn.efternamn@borga.fi

Stadsfullmäktige godkände klimat- och miljöprogrammet för åren 2024–2027 vid sitt sammanträde i december 2023. Programmet uppföljs på två nivåer:

- en bedömning av framsteg per åtgärd med hjälp av trafikljusmetoden i samband med sammanställningen av indikatornätet på våren, och på hösten i tidtabellen för den tredje delårsrapporten om ekonomin
- sammanställning av indikatornätet en gång om året, som ges stadsstyrelsen för kännedom efter det att bokslutet blivit klart.

Indikatornätet för 2025 har nu sammanställts. Indikatornätet har publicerats på stadens webbplats, där det utöver indikatorerna är möjligt att följa med hur programmet framskrider även på åtgärdsnivån: [Klimat- och miljöprogram](#).

Klimat- och miljöprogrammet har totalt 32 mål som mäts. Indikatornätet för 2025 visar att hittills har cirka 72 procent av programmets mål uppnåtts. Av åtgärderna som främjar målen har 72 procent framskridit till genomförande eller blivit tillvägagångssätt, 19 procent till planering och sex procent till inlednings- eller förutredningsskedet. Endast tre procent av åtgärderna har ännu inte inletts.

År 2025 lyckades man bland annat utveckla kollektivtrafiksystemet som ett konkurrenskraftigt och attraktivt transportsätt: Antalet passagerare i Borgåbussen nästan fördubblades jämfört med föregående år. Också skyddade skogsmarks andel nästan fördubblades när stadsstyrelsen genom sitt beslut godkände skyddet av områden i Haxalö och Virvik. Områdena har ännu ingen officiell skyddsstatus, men detta främjas aktivt. De skyddade skogarna ingår i stadens grönområdenas areal, vars andel fortfarande låg på cirka 72 procent. I fråga om vattendrag framskred kontroll av känsliga grundvattenområden och viktiga sjöar som planerat. När kontrollarbetet framskrider blir också betydelsen av rådgivning och efterkontroll allt viktigare.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen

§ 121

18.05.2026

Stadsstyrelsen antecknar uppföljningen av klimat-och miljöprogrammet för år 2025 för kännedom.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade uppföljningen av klimat-och miljöprogrammet för år 2025 för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 122

18.05.2026

**Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1/2026**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 122  
695/02.02.02/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:  
finansdirektör Henrik Rainio  
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet ger stadsfullmäktige och övriga beslutsfattare information om hur de ställda målen har uppnåtts, hur anslagen räcker och hur inkomstutfallet ser ut, samt en prognos för årets slut.

Upplägget och innehållet i uppföljningsrapporten har förnyats från och med början av 2026. Rapporten är mer koncis än tidigare och fokuserar på att analysera och prognostisera väsentliga avvikelser och ekonomiska siffror under rapporteringsperioden.

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2026 gäller perioden 1.1.2026–31.3.2026. Den uppföljande rapporten omfattar en uppföljning av stadens driftsekonomi: verksamhet och ekonomi per serviceområde, utfallet för investeringar samt prognoser för budget och anslagsförbrukning.

Uppföljningsrapporten innehåller även en översikt över affärsverkens och koncernbolagens verksamhet. Översikterna som görs under stadens räkenskapsperiod bereds enligt de allmänna bokslutsprinciperna.

Sammantaget har utfallet av stadens ekonomi huvudsakligen motsvarat budgeten under räkenskapsperiodens första tre månader. Efter januari–september var stadens årsbidrag cirka 41,9 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 7,7 miljoner euro.

Bilaga  
Rapport om uppföljning av Borgå stads ekonomi och verksamhet 1/2026.

Stadsdirektören  
Stadsstyrelsen beslutar anteckna rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2026 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

§ 122

18.05.2026

**Beslut**

Stadsstyrelsen beslutade anteckna rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2026 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades omgående.

**Bilagor**

1 OVR 1 2026

**Budgetändringar i budgeten för år 2026**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 123  
407/02.02.00/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:  
biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz  
lokalitetsdirektör Mikko Silvast  
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren  
[fornamn.efternamn@porvoo.fi](mailto:fornamn.efternamn@porvoo.fi)

Det är nödvändigt att införa ändringar i driftsekonomin och investeringarna i stadens budget för år 2026.

Driftsekonomin bindande nivå för sektorerna gentemot fullmäktige är sektorns beräknade inkomster och anslag. Investeringsdelens bindande nivå gentemot stadsfullmäktige är sektorns nettoinvesteringsanslag och projektvis ett investeringsanslag på över en miljon euro. Man strävar i första hand efter att huvudsakligen anpassa avvikande utgifts- och investeringsbehov inom ramen för redan beslutade anslag och endast i andra hand göra budgetändringar om en sådan anpassning inte är möjlig.

**Utveckling och koncerttjänster, driftsekonomi, överföring av Kokonhalli Oy Ab:s verksamhet till staden**

I slutet av mars överfördes Oy Kokonhalli Ab:s verksamhet och tillgångar genom en överlåtelse av rörelse till staden för att samordnas av idrottstjänsterna. Arrangemanget är en del av utvecklingen av Kokonområdet och byggandet av det nya idrottscentret.

Arrangemanget har inga omedelbara konsekvenser för Kokonhallens verksamhet eller för stadskoncernens totala kostnader. Den nya verksamhetsmodellen påverkar dock stadens interna intäkts- och utgiftsflöden inom olika sektorer. Överlåtelse av rörelsen kräver att anslag i driftsbudgeten ses över i idrottstjänsterna inom livskraftssektorn och i lokalitetsenheten inom koncerttjänsterna.

Till inkomstsidan för idrottstjänsterna inom livskraftssektorn ska inkomsterna från kundavgifter i Kokonhallen under resten av året läggas till, uppskattningsvis 120 000 euro. På utgiftssidan för idrottstjänsterna måste man lägga till 380 000 euro för höjda interna hyror. Ett motsvarande belopp på 380 000 euro ska läggas till budgetintäkterna för lokalitetsenheten inom koncerttjänsterna. Arrangemanget har dessutom små verkningar på utgifterna inom

båda serviceområden men dessa kan täckas med befintliga budgetanslag.

### **Koncerttjänster, driftsekonomi, överlåtelse av Näse hälsostations byggnad till Näsin tilat Oy.**

Stadsstyrelsen beslutade vid sitt sammanträde 13.4.2026 att överlåta Näse hälsostations byggnad till det helt stadsägda dotterbolaget Näsin tilat Oy. Bolaget kommer framöver att ansvara för uthyrningen av byggnaden till Östra Nylands välfärdsområde, vilket innebär att driftsintäkterna för serviceområdet Lokaler inom stadens concerttjänster som tidigare ansvarade för uthyrningen av lokalerna måste minskas för 2026 för att återspegla ändringen som överlåtelsen av byggnaden medför, med beaktande av det stödtjänstavtal om underhåll som ingåtts mellan företaget och staden. Lokaltjänsternas verksamhetsintäkter minskar med 1 360 000 euro netto.

### **Stadsutveckling, investeringar, Kokon idrottscentrum, infrastruktur**

Det budgeterade anslagsbehovet för infrastrukturinvesteringen i Kokon idrottscentrum uppgår till totalt 5,75 miljoner euro, varav 3,6 miljoner euro avser år 2026. Investeringsbehovet för 2026 uppgår till cirka 4,8 miljoner euro, vilket innebär att 1,3 miljoner euro måste överföras från 2030 till 2026. Ändringen av tidsättningen gör det möjligt att färdigställa gatorna och infrastrukturen under 2026, vilket är produktionsmässigt motiverat och minskar byggandet på det trafikerade gatuområdet. Ändringen av tidsättningen förbättrar resurseffektiviteten för investeringen och stöder fortskridandet av Kokon idrottscentrum enligt planen.

### **Lokaler, investeringar, projektet med Kokon idrottscentrum**

Stadsfullmäktige beslutade vid sitt möte 18.3.2026 att den fortsatta planeringen av Kokon idrottscentrum främjas enligt det komprimerade scenariot B. Investeringsramen för projektet fastställdes till 67,8 miljoner euro, vilket innebär att projektets kostnader och anslag måste justeras i enlighet därmed i avsnittet om husbyggnad i investeringsdelen. Investeringsanslaget för 2026 måste höjas från 4,8 miljoner euro till 11,9 miljoner euro, vilket är cirka 7,1 miljoner euro. Ändringarna i investeringsanslagen för planåren efter 2026 kommer att beaktas i samband med beredningen av budgeten för 2027.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att följande budgetändringar görs i stadens budget för år 2026:

Stadsstyrelsen

§ 123

18.05.2026

Livskraft, idrottstjänster, driftsekonomi, anslagsökning 000 €	380
Livskraft, idrottstjänster, driftsekonomi, intäktsökning 000 €	120
Koncerttjänster, lokaler, driftsekonomi, intäktsminskning 000 €	980
Stadsutveckling, stadsinfrastruktur, investeringar, anslagsökning 300 000 €	
Koncerttjänster, husbyggnad, investeringar, anslagsökning 000 €	7 050

Beslutet justeras genast.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att följande budgetändringar görs i stadens budget för år 2026:

Livskraft, idrottstjänster, driftsekonomi, anslagsökning 000 €	380
Livskraft, idrottstjänster, driftsekonomi, intäktsökning 000 €	120
Koncerttjänster, lokaler, driftsekonomi, intäktsminskning 000 €	980
Stadsutveckling, stadsinfrastruktur, investeringar, anslagsökning 300 000 €	
Koncerttjänster, husbyggnad, investeringar, anslagsökning 000 €	7 050

Beslutet justerades omgående.

Stadsstyrelsens  
koncernsektion  
Stadsstyrelsen

§ 20

11.05.2026

§ 124

18.05.2026

## Beviljande av borgen för Näsin tilat Oy:s finansieringslimit

Stadsstyrelsens koncernsektion 11.05.2026 § 20

Beredning och tilläggsuppgifter:

finansdirektör Henrik Rainio, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Näsin tilat Oy är ett dotterbolag till Borgå stad som ägs helt av staden och som bedriver uthyrning av lokaler. Bolaget har grundats för att hyra ut hälsostationens lokaler till Östra Nylands välfärdsområde efter utgången av övergångsperioden enligt införandelagen om social- och hälsovårdsreformen (616/2021).

För att trygga Näsin tilat Oy:s kortfristiga likviditet har bolaget begärt OP Nyland om ett anbud på en finansieringslimit. Balansen för det nyligen grundade bolaget innehåller inga ackumulerade vinstmedel från tidigare räkenskapsperioder eller andra likvida tillgångar. Bolaget äger och förvaltar Näse hälsostation, vars underhåll och upprätthåll bolaget ansvarar för enbart med internt tillförda medel via hyresavtal. Kreditlimit skulle vid behov användas för att finansiera kortfristiga driftskapitalbehov. Beloppet av kreditlimiten skulle vara 500 000 euro och limiten skulle vara i kraft tills vidare. För att ingå ett avtal om finansieringslimit ansöks om stadens proprieborgen med ett maximalt ansvar på 500 000 euro.

Enligt 129 § i kommunallagen får lån, borgen eller annan säkerhet som beviljats av kommunen inte äventyra kommunens förmåga att svara för sina lagstadgade uppgifter. Kommunen får inte bevilja lån, borgen eller annan säkerhet om de är förenade med en betydande ekonomisk risk. Kommunens intressen ska tillgodoses med tillräckliga säkerheter eller motsäkerheter.

Stadens förmåga att klara av sina lagstadgade uppgifter äventyras inte om staden beviljar en borgen på 500 000 euro som säkerhet för bolagets limit. Hyresavtalet mellan bolaget och Östra Nylands välfärdsområde täcker kostnaderna för uthyrningsverksamheten, men syftet med limiten är att säkerställa bolagets finansiella ställning om det skulle bli nödvändigt att göra akuta reparationer eller förbättringar av fastigheten. Eftersom staden äger 100 % av Näsin tilat Oy, är det inte nödvändigt att kräva motsäkerhet av bolaget, eftersom det inte har någon inverkan på tryggheten av borgen.

Enligt stadens borgens- och utlåningspolicy kan staden bevilja borgen med beaktande av stadskoncernens fördel som helhet. Av

Stadsstyrelsens  
koncernsektion  
Stadsstyrelsen

§ 20

11.05.2026

§ 124

18.05.2026

borgen tas enligt 59 § i förvaltningsstadgan alltid ut en borgensprovision på minst 0,5 %.

Stadsdirektören

Koncernsektionen föreslår stadsstyrelsen och vidare fullmäktige att en proprieborgen på 500 000 euro beviljas som säkerhet på Näsin tilat Oy:s limit. Borgen gäller högst 10 år eller den tid som limiten är i kraft, om tiden är kortare än 10 år. Borgen täcker kapitalet, den tillhörande räntan samt bankens sedvanliga avgifter. För borgen tas det ut en årlig borgensprovision som fastställs i stadens borgens- och utlåningspolicy.

Beslut

Koncernsektionen beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare fullmäktige att en proprieborgen på 500 000 euro beviljas som säkerhet på Näsin tilat Oy:s limit. Borgen gäller högst 10 år eller den tid som limiten är i kraft, om tiden är kortare än 10 år. Borgen täcker kapitalet, den tillhörande räntan samt bankens sedvanliga avgifter. För borgen tas det ut en årlig borgensprovision som fastställs i stadens borgens- och utlåningspolicy.

Paragrafen justerades genast.

Sari Klenberg deltog inte i behandlingen av ärendet. Roope Lenkkeri fungerade som sekreterare under paragrafen.

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 124  
1196/02.05.07/2026

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår fullmäktige att en proprieborgen på 500 000 euro beviljas som säkerhet på Näsin tilat Oy:s limit. Borgen gäller högst 10 år eller den tid som limiten är i kraft, om tiden är kortare än 10 år. Borgen täcker kapitalet, den tillhörande räntan samt bankens sedvanliga avgifter. För borgen tas det ut en årlig borgensprovision som fastställs i stadens borgens- och utlåningspolicy.

Beslutet justeras omgående.

Stadsstyrelsens  
koncernsektion  
Stadsstyrelsen

§ 20

11.05.2026

§ 124

18.05.2026

**Beslut**

Stadsstyrelsen beslutade föreslå fullmäktige att en proprieborgen på 500 000 euro beviljas som säkerhet på Näsin tilat Oy:s limit. Borgen gäller högst 10 år eller den tid som limiten är i kraft, om tiden är kortare än 10 år. Borgen täcker kapitalet, den tillhörande räntan samt bankens sedvanliga avgifter. För borgen tas det ut en årlig borgensprovision som fastställs i stadens borgens- och utlåningspolicy.

Beslutet justerades omgående.

## Ändring av förvaltningsstadgan

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 125  
1275/00.00.02.00/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:

Förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri samt förvaltningscheferna Mervi Tuominen, Sirpa Salminen och Sabrina Broberg,  
[fornamn.efternamn@borgå.fi](mailto:fornamn.efternamn@borgå.fi)

Det är nödvändigt att komplettera och ändra förvaltningsstadgan så att den motsvarar vissa ändringar i lagstiftningen och verksamheten. Man föreslår att samtidigt som punkterna i fråga ändras revideras formuleringen och terminologin i dem. Man föreslår att en bestämmelse om inrättande av ett skärgårdsråd inkluderas i förvaltningsstadgan. Fullmäktige fattade ett principbeslut om inrättandet i samband med godkännandet av årets budget. Samtidigt fattades beslut om ett nytt sätt att behandla fullmäktigeledamöternas motioner, och beslutet bereds för godkännande i stadsfullmäktige så att ändringarna träder i kraft 1.1.2027.

### 34 § Påverkansorgan

Stadsfullmäktige beslutade i samband med behandlingen av budgeten för 2026 att det under året inrättas ett skärgårdsråd i Borgå. Skärgårdsrådet består av representanter för föreningar som representerar skärgårdsområdenas invånare. Skärgårdsrådet har till uppgift att stärka skärgårdsområdenas livskraft, invånarnas möjligheter att påverka och beaktandet av skärgården i stadens beslutsfattande.

Skärgårdsrådet är till sin natur ett påverkansorgan, och därför är det motiverat att beslut om dess sammansättning, tillsättande, verksamhetsförutsättningar och verksamhetsstadga fattas i stadsstyrelsen på samma sätt som för övriga råd.

Stadsstyrelsen beslutade 17.11 att ändra namnet på äldrerådet till seniorrådet.

### 35.4 Sektorn för växande och lärande

I benämningarna görs preciserande ändringar.

### 35.5 Sektorn för livskraft

Integration är ett bättre begrepp än integrationsarbete när det gäller namnet på en resultatenhet, eftersom det beskriver en bred,

strategisk och ömsesidig helhet, medan integrationsarbete avser enskilda myndighetsuppgifter. Integration handlar om ett mål och en gemensam process, medan integrationsarbete avser de konkreta åtgärder som kommunen vidtar för att stödja denna process. Titeln integrationschef ändras inte.

### 37 § Stadsstyrelsen

Enligt 4 b § i lagen om vattentjänster, vilken trädde i kraft 1.1.2026, ska kommunen i förvaltningsstadgan ge bestämmelser om de kommunala myndigheter som svarar för uppgifterna som anges i lagen om vattentjänster. Kommunens uppgifter och rättigheter som anges i lagen om vattentjänster är:

- *förköpsrätt vid köp som gäller sådana vattentjänstverk och partivattentjänstverk och sådan vattentjänstegendom som finns inom dess område (4 d §)*
- *att delta i den regionala översiktsplaneringen av vattentjänsterna (5 §)*
- *att, i samarbete med vattentjänstverken och partivattentjänstverken inom sitt område och med andra kommuner och andra centrala aktörer, utveckla vattentjänsterna inom sitt område i överensstämmelse med samhällsutvecklingen för att uppfylla syftena i lagen om vattentjänster (5 a §)*
- *att utarbeta en vattentjänstplan för sitt område tillsammans med vattentjänstverken och partivattentjänstverken inom sitt område och med andra kommuner och andra centrala aktörer samt att godkänna och uppdatera planen (5 a §)*
- *att se till att det vidtas åtgärder för att inrätta ett vattentjänstverk som motsvarar behovet eller för att utvidga ett vattentjänstverks verksamhetsområde, eller se till att det vidtas andra åtgärder för att trygga tillgången till hushållsvatten eller bortledning av spillvatten, om behovet hos en större grupp av invånare eller sanitära skäl eller miljöskyddsskäl kräver det (6 §)*
- *att godkänna verksamhetsområden för de vattentjänstverk som är verksamma inom kommunens område eller fatta beslut om att det för ett vattentjänstverk inte behöver godkännas ett verksamhetsområde (8 §)*
- *att i samband med beslut att inskränka ett verksamhetsområde i enlighet med lagen om vattentjänster besluta hur vattentjänsterna ska tryggas för de fastigheter som är anslutna till verkets ledningsnät, men kommer att ligga utanför verksamhetsområdet (8 b §).*

Enligt den gällande förvaltningsstadgan godkänner stadsstyrelsen vattentjänstverkens verksamhetsområden och verksamhetsplaner. Eftersom alla uppgifter som enligt den reviderade lagen om vattentjänster hör till kommunen och som förutsätter särskilda befogenheter är sådana att de lämpar sig bäst för stadsstyrelsen, är det motiverat att införa en allmän bestämmelse om detta i förvaltningsstadgan. Deltagande i den regionala översiktsplaneringen av vattentjänsterna kan ske även utan att detta fastställs i förvaltningsstadgan. Denna uppgift är en del av stadsplaneringens och Borgå vattens sedvanliga verksamhet.

Stadsstyrelsens befogenheter enligt lagen om informationshantering inom den offentliga förvaltningen preciseras så att stadsstyrelsen i fortsättningen godkänner förutom allmänna anvisningar om dokumentförvaltning även allmänna anvisningar om datasäkerhet och bedömning av förändringar. Det är dessutom nödvändigt för staden att skapa beredskap för att införa ett automatiserat beslutsförfarande genom att utse den myndighet som har befogenhet att besluta om dess införande. Stadsstyrelsen är den myndighet som är bäst lämpad för detta ändamål.

### **38.1. Nämndernas och sektionernas allmänna beslutanderätt och rätt att överlåta beslutanderätten**

Det har uppstått situationer där det har rått oklarhet om vilken myndighet som har befogenhet att besluta om de avgifter som tas ut för stadens tjänster. För att undanröja denna oklarhet ges nämnderna allmän befogenhet att besluta om avgiftsgrunderna (taxorna) inom sina respektive sektorer. Med avgiftsgrunder avses grunder som bestämmer priser per enhet och andra priser, och på basis av vilka det pris som tas ut för tjänsten antingen bestäms direkt eller utifrån vilka det finns möjlighet att göra upp en prislista per tjänst eller produkt.

### **38.2. Stadsutvecklingsnämnden**

I punkt 2 om utfärdande av byggförbud läggs till hänvisningar till lagen, samt en bestämmelse om beslutanderätt i fråga om förlängning av byggförbudet, vilket regleras särskilt i 58 § 5 moment i lagen om områdesanvändning.

När markanvändningsavtal ingås kan det uppstå behov av att avtala om ägobyten, servitut eller andra rättigheter i anslutning till fastigheter. Enligt den nuvarande förvaltningsstadgan har tomtchefen befogenhet att fatta sådana beslut. Med tanke på helhetsbedömningen av beslut som gäller markanvändning och för att säkerställa en smidig behandling av ärenden är det motiverat att

alla sådana beslut fattas av den behöriga myndigheten när markanvändningsavtal ingås.

### **39.2 Stadsdirektörens uppgifter och beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom koncerntjänsterna**

#### **Lokalitetsdirektören**

Den finska termen "rakennuslupa" ändras till "rakentamislupa" i enlighet med den nya bygglagen. Den svenska termen är fortfarande bygglov.

### **40.1 Beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom sektorn för stadsutveckling**

#### **Stadsutvecklingsdirektören**

Den finska termen "esimies" ändras till "esihenkilö".

#### **Tomtchefen**

Punkt 3 måste preciseras när rätten att utarrendera allmänna områden har tilldelats stadsinfradirektören. Det naturligaste sättet att lösa situationen mellan tomtchefen och stadsinfradirektören är att den tjänsteinnehavare som förvaltar det område som avtalet huvudsakligen gäller är den som fattar beslutet om arrendeavtalet. Om arrendeobjektet omfattar både fastigheter som ingår i byten och allmänna områden, ska den tjänsteinnehavare som förvaltar den mindre ytan konsulteras innan arrendebeslutet fattas.

På motsvarande sätt ändras punkt 10 i stadsinfradirektörens befogenheter.

I punkt 7 stryks den angivna tiden på högst två år i fråga om förlängning av tiden för att uppfylla byggnadsskyldigheten enligt försäljnings- och arrendevillkoren för tomter. Byggnadsskyldigheten är en väsentlig del av de köpebrev för fastigheter och arrendeavtal som staden ingår, och avsikten med att stryka begränsningen på två år är inte att förlänga tidsfristerna för att uppfylla byggnadsskyldigheten.

Tomtchefens prövningsrätt i fråga om tidsfristen för att uppfylla byggnadsskyldigheten är i regel bunden till de allmänna tomtöverlåtelsevillkor som fullmäktige godkänt. Om de allmänna tomtöverlåtelsevillkoren undantagsvis inte har tillämpats på överlåtelsen eller arrenderingen av tomten, har man i beslutet om detta tagit ställning till byggnadsskyldigheten på ett sätt som är bindande för tomtchefen. Att inkludera en angiven tid på två år i tomtchefens befogenheter skulle alltså i onödan kunna hindra

tomtchefen från att verkställa redan fattade beslut om tidsfristen för byggnadsskyldigheten.

### **Tomtchefen och stadsgeodeten**

(Tomtchefen punkt 16 och stadsgeodeten punkt 2)

Tomtchefen punkt 16; man lägger till möjligheten att även godkänna servitutsavtal, avtal om besittningsdelning och samregleringsavtal som ingås till förmån för staden.

Stadsgeodeten, punkt 2 stryks: tecknar servitutsavtal som behövs för vägar, ledningar och anläggningar i områden som staden äger utanför detaljplaneområden

Enligt fastighetsbildningslagen kan servitut stiftas till förmån för en fastighet, men för kommunen kan vissa servitutsrättigheter inom ett detaljplaneområde stiftas direkt till förmån för kommunen i stället för en fastighet. Den tidigare formuleringen innehöll inte denna möjlighet, även om man kanske har avsett detta.

Tidigare har beslutanderätten i fråga om servituten delats mellan detaljplanerade och inte detaljplanerade områden mellan tomtchefen och stadsgeodeten. Det är oklart hur man ska agera i situationer vid gränsen mellan dessa områden. Dessutom har staden saknat en behörig tjänsteinnehavare i vissa frågor rörande servitut utanför detaljplanerade områden, vilket kan leda till utmaningar i framtiden. Staden har inte heller haft någon tjänsteinnehavare som skulle kunna fatta beslut om avtal om besittningsdelning utanför detaljplaneområden. Staden har nu blivit delägare i flera fastigheter och är delägare i flera samfällda områden, som alla kan vara föremål för ett avtal om besittningsdelning. Dessa ärenden är ofta av ringa betydelse, men med tanke på en smidig skötsel av ärendena är det ändamålsenligt att staden har en tjänsteinnehavare som kan besluta om avtal om besittningsdelning.

### **Stadsinfradirektören**

Terminologin i anslutning till befogenheterna enligt vägtrafiklagen preciseras. Trafikanordning är ett bredare begrepp än vägmärken och omfattar vägmärken, trafikljus och vägmarkeringar. En trafikledningsplan är en plan för uppsättning av trafikanordningar, man talar i allmänhet om en sådan plan när man till exempel sätter upp flera vägmärken samtidigt i samma helhet.

Som exempel på kommande ändringar i villkoren för parkeringstillstånd kan nämnas den nyligen gjorda preciseringen för boendeparkeringstillstånd, enligt vilken man kan ansöka om tillstånd inte bara för personbilar och paketbilar utan även för andra motorfordon som väger mindre än 3 500 kg, till exempel motorcyklar. Det är ändamålsenligt att sådana ändringar görs som tjänsteinnehavarbeslut. Dessutom kan det ske förändringar i boendeparkeringsområdena i takt med att staden byggs ut, såsom

nyligen då några gatuavsnitt lades till i zon C. Tillståndsvillkoren gäller inte priset för parkeringstillståndet, vilket fastställs av stadsutvecklingsnämnden.

Punkt 10. Den föreslagna ändringen motiveras i samband med ändringen av punkt 3 under tomtchefen.

41.1 Beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom sektorn för växande och lärande

### **Förvaltningschefen**

För tydlighetens skull preciseras att förvaltningschefens befogenhet att besluta om beviljande av betalningsuppskov, nedsättning av avgifter och avstående från indrivning av avgifter gäller endast den egna sektorn. I praktiken utnyttjas denna befogenhet i fråga om avgifter för småbarnspedagogik, där behovet av betalningsarrangemang är relativt stort. Finansdirektören har allmän rätt att besluta om betalningsarrangemang i fråga om stadens fordringar.

Avskrivning av fordringar från konton är en befogenhet som det är motiverat att överlåta endast till finansdirektören.

### **42.1. Beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom sektorn för livskraft**

#### **Biträdande stadsdirektören**

I biträdande stadsdirektörens befogenheter korrigeras den föråldrade hänvisningen till serviceområdet för kontinuerligt lärande, eftersom det med ett tidigare beslut av fullmäktige har ändrats till serviceområdena för medborgarinstitutet och konstinstitutet. Biträdande stadsdirektören ges befogenhet att besluta om mindre ändringar i sektorns prislister i de fall där beslutanderätten inte tillhör andra tjänsteinnehavare inom sektorn. Sådana situationer har till exempel uppstått när det gäller Konstfabrikens prislista. Förvaltningsstadgan ger redan nu motsvarande beslutanderätt åt fritidsdirektören, rektorn för medborgarinstitutet och rektorn för konstinstitutet i fråga om mindre justeringar av prislister inom deras ansvarsområden. På så sätt säkerställs ett flexibelt och uppdaterat upprätthållande av prislister och en tydlig fördelning av befogenheterna.

### **63 § Intern kontroll och riskhantering inom stadskoncernen**

I moment 3 ändras den finska termen "esimies" till "esihenkilö".

### **96 § Undertecknande av beslut och handlingar**

I slutet av moment 5 läggs till: eller sektordirektören.

Stadsstyrelsen

§ 125

18.05.2026

Syftet med ändringsförslaget är att säkerställa att det alltid finns någon som har befogenhet att underteckna handlingar. Tjänsteinnehavarna har ställföreträdare, men i praktiken har det uppstått situationer där en befogenhet hos sektordirektören på ett effektivt sätt skulle ha löst behovet av att få ett dokument undertecknat utan dröjsmål.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att föreslå för stadsfullmäktige att den godkänner de ändringar i Borgå stads förvaltningsstadga som framgår av bilagan.

Beslutet justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå för stadsfullmäktige att den godkänner de ändringar i Borgå stads förvaltningsstadga som framgår av bilagan.

Beslutet justerades omgående.

Bilagor

2 Vårens ändringar i förvaltningsstadgan 18.5.2026

Stadsstyrelsen

§ 126

18.05.2026

**Borgå stads utlåtande till Helsingfors förvaltningsdomstol i ärendet som gäller detaljplan 543 Gamla stan i Borgå 1303**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 126  
2118/10.02.03/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
detaljplanechef Emilia Saatsi, koncernjurist Tiina Fiskaali;  
förnamn.efternamn@porvoo.fi

Helsingfors förvaltningsdomstol har 20.4.2026 (dnr 8407/03.04.04.16/2025) bett stadsstyrelsen i Borgå att ge ett utlåtande med anledning av besvären över stadsfullmäktiges beslut 10.12.2025 (72 §). Utlåtandet ska ges senast 1.6.2026.

Stadsfullmäktige har genom sitt beslut 10.12.2025 (72 §) godkänt detaljplaneändringen 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1.

I besvären som anförts hos Helsingfors förvaltningsdomstol 15.12.2025 framförs i korthet följande: Detaljplaneändringen har i fråga om tillbyggnaden av hotellet motiverats med ett kapacitetsbehov som inte är verkligt. Den planerade tillbyggnaden på Bergsgatans sida skulle förstöra den värdefulla, historiska livsmiljön och medföra oskälig olägenhet för de närmaste grannarna samt en minskning av fastigheternas värde i enlighet med den anmärkning som tidigare getts i ärendet av dem som anført besvär. De som anført besvär har samma krav som i den anmärkning som de lämnade mot förslaget till ändring av detaljplanen. De framhåller särskilt att de inte motsätter sig det planerade tilläggsbyggandet på hotellets vind.

I den anmärkning mot förslaget till ändring av detaljplanen, som de som anført besvär hänvisar till, tas upp följande: Analysen av den skuggande effekten ansågs vara otillräcklig, och analys krävs även för vintermånaderna. Det anses att trafikens och parkeringens smidighet samt räddningstrafiken äventyras. I fråga om bullereffekterna anses utredningen vara otillräcklig. Hotellverksamheten anses orsaka bullerolägenheter för dem som bor i närheten. Planen anses vara otillräcklig i fråga om brandsäkerheten. Dessutom anser man att byggandet minskar värdet på grannfastigheterna, vilket inte har kompenseras. Den som lämnat anmärkningen anser också att det inte finns något behov av en planändring med tanke på användningsgraden av hotellet.

I det bifogade förslaget till utlåtande till förvaltningsdomstolen ges ytterligare information om de skuggningseffekter som detaljplaneändringen medför, om trafik och parkering, bullereffekter,

Stadsstyrelsen

§ 126

18.05.2026

brand- och räddningsfrågor, stadsbilden, hotellets beläggningsgrad samt detaljplaneprocessen.

Enligt 37 § 13 punkten i Borgå stads förvaltningsstadga beslutar stadsstyrelsen om utlåtanden med anledning av besvär över fullmäktiges beslut.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att ge det bifogade utlåtandet med anledning av Helsingfors förvaltningsdomstols begäran om utlåtande 20.4.2026.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att ge det bifogade utlåtandet med anledning av Helsingfors förvaltningsdomstols begäran om utlåtande 20.4.2026.

Beslutet justeras omgående.

Bilagor

- 3 Lausunto Helsingin hallinto-oikeudelle AK 543 Vanha Porvoo 1303

**Verkställande enligt 201 § i lagen om områdesanvändning, detaljplaneändring 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 127  
2118/10.02.03/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:  
detaljplanechef Emilia Saatsi, koncernjurist Tiina Fiskaali;  
förnamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige har genom sitt beslut 10.12.2025 (72 §) godkänt detaljplaneändringen 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1. Eventuella besvär över beslutet skulle lämnas till besvärsmyndigheten senast 26.2.2026. Före besvärstidens utgång har Helsingfors förvaltningsdomstol tillställts ett kommunalbesvär daterat 15.12.2025 över beslutet att godkänna planen.

Enligt 201 § i lagen om områdesanvändning (132/1999) kan kommunstyrelsen efter besvärstidens utgång bestämma att en detaljplan innan den har vunnit laga kraft ska träda i kraft för den del av planområdet som besvären inte kan anses gälla. Kommunen ska utan dröjsmål delge ändringssökandena och besvärsinstansen beslutet. Besvärsinstansen kan förbjuda att beslutet verkställs.

På grundval av besvären kan det anses att besvären endast gäller tilläggsbyggandet på tomten 2, parkeringen och behovet av att bygga ut hotellet på grund av beläggningsgraden.

I besvären konstateras följande: Detaljplaneändringen har i fråga om tillbyggnaden av hotellet motiverats med ett kapacitetsbehov som inte är verkligt. Den planerade tillbyggnaden på Bergsgatans sida skulle förstöra den värdefulla, historiska livsmiljön och medföra oskälig olägenhet för de närmaste grannarna samt en minskning av fastigheternas värde i enlighet med den anmärkning som tidigare getts i ärendet av dem som anfört besvär. De som anfört besvär har samma krav som i den anmärkning som de lämnade mot förslaget till ändring av detaljplanen. De framhåller särskilt att de inte motsätter sig det planerade tilläggsbyggandet på hotellets vind.

I den anmärkning mot förslaget till ändring av detaljplanen, som de som anfört besvär hänvisar till, tas upp följande: Analysen av den skuggande effekten ansågs vara otillräcklig, och analys krävs även för vintermånaderna. Det anses att trafikens och parkeringens smidighet samt räddningstrafiken äventyras. I fråga om bullereffekterna anses utredningen vara otillräcklig. Hotellverksamheten anses orsaka bullerolägenheter för dem som bor i närheten. Planen anses vara otillräcklig i fråga om brandsäkerheten. Dessutom anser man att byggandet minskar

värdet på grannfastigheterna, vilket inte har kompensrats. Den som lämnat anmärkningen anser också att det inte finns något behov av en planändring med tanke på användningsgraden av hotellet.

Mot bakgrund av ovanstående kan man konstatera att besvären inte gäller tomt 1 eller den del av tomten 2 som enligt avtalet om besittningsdelning hör till besittningsområde A, som vetter mot Mellangatan, där det finns ett privat bostadshus samt så kallade Kultakulma, som är skyddat enligt byggnadsskyddslagen, och den tillhörande verkstadsbyggnaden.

Den bullerolägenhet som i besvären påstås att orsakas av hotellets verksamhet är inte en fråga som ska avgöras i detaljplanen. Parkeringen kan inte lösas på den redan bebyggda tomten 1. I besvären framhålls särskilt att besvären inte gäller byggande på vinden.

Genom detaljplanen har man förbättrat förutsättningarna för att bevara byggnaden som skyddats enligt byggnadsskyddslagen på besittningsområdet A på tomten 2. Byggnadsrätten som möjliggjorde ibrukttagandet av vinden enligt den gällande detaljplanen har tagits bort och istället tilldelats en separat byggnad. Ibrukttagningen av vindar har i många fall lett till en försämring av den byggnadsfysikaliska funktionen och olika skador på konstruktioner, varför den lösning som nu ingår i detaljplaneförslaget är tekniskt sett mer fungerande.

På ovan nämnda grunder kan stadsstyrelsen besluta att detaljplanen ska träda i kraft till följande delar: tomten 1 och besittningsområdet A på tomten 2 i enlighet med den bifogade detaljplanekartan.

#### Bilagor

- Bilaga 1 Karta över området med besittningsdelning
- Bilaga 2 Den detaljplanekarta som träder i kraft
- Bilaga 3 Beskrivning med bilagor

#### Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att detaljplaneändringen 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1, ska träda i kraft till följande delar: tomten 1 och besittningsområdet A på tomten 2 i enlighet med den bifogade detaljplanekartan.

Paragrafen justeras genast.

Stadsstyrelsen

§ 127

18.05.2026

Stadsstyrelsen beslutade att detaljplaneändringen 543 Gamla stan i Borgå 1303, stadsdel 1, ska träda i kraft till följande delar: tomten 1 och besittningsområdet A på tomten 2 i enlighet med den bifogade detaljplanekartan.

Beslutet justeras omgående.

**Bilagor**

- 4 AK 543 Hallinnanjakosopimuskartta
- 5 AK 543 Vanha Porvoo 1303
- 6 AK 543 Vanha Porvoo 1303 \_uusi\_selostus ja liitteet

Stadsutvecklingsnämnden	§ 89	28.04.2026
Stadsstyrelsen	§ 128	18.05.2026

## Svar på fullmäktigemotion, Förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen

Stadsutvecklingsnämnden 28.04.2026 § 89

Beredning och tilläggsuppgifter:  
trafikplaneringschef Antti Rahiala,  
fornamn.efternamn(at)borga.fi

Fullmäktigeledamot Johnny Holmström väckte 15.8.2025 en fullmäktigemotion där man betonar gång- och cykeltrafikens stora betydelse för Borgå stad, och i motionen lyfts särskilt fram Tolkisvägens betydelse som rutt för gång- och cykeltrafik samt de nuvarande trafiksäkerhetsutmaningarna i anslutning till rutten. Enligt bedömningarna i motionen beror utmaningarna både på trafikanternas agerande och på trafiklösningarna, särskilt vid korsningarna mellan Vita linjens korsning och Centralgatans korsning. I motionen föreslås att väjningsplikten på sidogatorna till Tolkisvägen mellan Hammarsvägen och Vita linjen ändras så att det för de trafikanter som korsar cykelbanan från en sidogata ut på Tolkisvägen krävs ett obligatoriskt stopp vid STOP-märket.

Borgå stad är av samma åsikt med de iakttagelser som tas upp i motionen och att gång- och cykeltrafiken är viktiga trafikformer för hela staden, där man beaktar både trafiksystemets funktionalitet, miljövänlighet och förebyggande av problem som orsakas av att människor inte rör på sig.

När det gäller trafiksäkerheten vid korsningarna av Tolkisvägen är de utmaningar som tas upp i motionen också verkliga. Vid korsningarna finns det i sig tydliga regler för väjningsplikt, men framför allt trafikanter som kommer från sidogatorna ut till Tolkisvägen och som korsar cykelbanan vid Tolkisvägen beaktar inte i tillräcklig utsträckning sin väjningsplikt och visar inte i god tid att de följer väjningsplikten. Även om problemen oftast beror att trafikanterna agerar felaktigt, bidrar regleringarna i korsningen i sin nuvarande form inte fullt ut till att främja säker trafik. Vid vissa korsningar finns det problem med frsikt som inte alla kan lösas genom röjning för bättre sikt.

Tolkisvägen är statens landsväg söder om korsningen av Pepotvägen, vilket innebär att de korsningsområden som omfattas av motionen ligger på ett landsvägsområde som ägs av staten. Staden kan inte fatta beslut om trafikarrangemangen på statens vägområden, men staden kan föra en dialog med representanter för staten (Livskraftscentralen i Nyland) om ändringar i arrangemangen. Utifrån de inledande diskussionerna anser experterna vid livskraftscentralen att det i princip inte är möjligt att använda STOP-

Stadsutvecklingsnämnden	§ 89	28.04.2026
Stadsstyrelsen	§ 128	18.05.2026

märken i korsningar. Experterna vid livskraftscentralen anser att STOP-märket ska användas när ett fordon som kommer från en korsande väg alltid måste stanna av säkerhetsskäl. Enligt livskraftscentralen används STOP-märket oftast i situationer där det finns strukturella sikthinder vid korsningsområdet. Utifrån de iakttagelser som gjorts vid terrängbesök finns det för närvarande sikthinder vid en del av korsningarna, varav vissa kan åtgärdas genom röjning. De som förvaltar sidovägarna (dvs. Borgå stad) ska ansvara för undanröjandet av sikthinder orsakade av växtlighet, och staden undersöker möjligheterna för röjandet av sikthinder vid korsningar. En del av hindren för frisikt beror på inhägnader, träd och liknande faktorer på fastigheternas sida, vilka staden inte direkt kan påverka. Det är nödvändigt att se över placeringen av STOP-märken vid dessa korsningar, och staden lägger fram förslag på åtgärder till Livskraftscentralen i Nyland.

Motionen och svaret på det kommer att vidarebefordras i sin helhet till Livskraftscentralen i Nyland, och Borgå stad kommer att fortsätta diskussionen med livskraftscentralens experter om hur man kan förbättra säkerheten vid korsningar. Borgå stad undersöker regelbundet situationen vid korsningarna och sköter den röjning av växtlighet som faller under stadens ansvar. Dessutom lägger Borgå stad fram förslag på lösningar för enskilda korsningar till Livskraftscentralen i Nyland i syfte att förbättra trafiksäkerheten. Enligt stadens uppfattning vore det motiverat att ändra väjningsplikten åtminstone vid vissa korsningar och att på olika sätt stöda det att väjningsplikten följs. Andra åtgärder är till exempel användning av en röd beläggning som gör övergångsställen för fotgängare och cyklister mer synliga. Liknande lösningar har Borgå stad genomfört på sitt eget gatunät (bl.a. av Adlercreuzgatan till Edelfeltbulevarden och Villagatan samt vid korsningen av cykelvägen vid Skyttegatan. Exempelbild nedan visar hur man använder den färgade, iögonfallande beläggningen:

Stadsutvecklingsnämnden

§ 89

28.04.2026

Stadsstyrelsen

§ 128

18.05.2026



För att förbättra trafiksäkerheten på Tolkisvägen bör belysningen på vägområdet utvecklas, särskilt för cykelbanan. Behovet av att förbättra belysningen är större i närheten av korsningar, men även på sträckorna mellan korsningarna. Belysningen på Tolkisvägen är huvudsakligen riktad mot körbanan, och cykelbanan är inte på ett ändamålsenligt sätt belyst längs hela sträckan. Borgå stad tar även upp behovet av att utveckla belysningen i diskussionen med livskraftscentralen.

Bilaga  
Fullmäktigemotion

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden föreslår stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på fullmäktigemotionen och ger det vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på fullmäktigemotionen och ger det vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 128  
1993/00.02.03/2025

Stadsdirektören  
Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Johnny Holmströms motion om förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen, och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 89	28.04.2026
Stadsstyrelsen	§ 128	18.05.2026

Beslutet justeras omgående.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade ge det som sägs ovan som sitt svar på Johnny Holmströms motion om förbättring av trafiksäkerheten på Tolkisvägen, och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades omgående.

#### Bilagor

- 7 Valtuustoaloite, liikenneturvallisuuden parantaminen Tolkistentiellä, Johnny Holmström

Stadsutvecklingsnämnden	§ 88	28.04.2026
Stadsstyrelsen	§ 129	18.05.2026

### **Svar på fullmäktigemotion, En gata, väg, stig eller gränd uppkallad efter sånglärkan (Alauda arvensis)**

Stadsutvecklingsnämnden 28.04.2026 § 88

Beredning och tilläggsuppgifter:  
detaljplaneringchef Emilia Saatsi  
Emilia.Saatsi@porvoo.fi

Stadsfullmäktigeledamoten Pasi Siltakorpi har i sin fullmäktigemotion föreslagit att en gata, väg eller stig uppkallad efter sånglärkan (Alauda arvensis) ska namnges i området Svalåkern i Gammelbacka.

Enligt motionen har sånglärkorna blivit mer sällsynta, men deras sång kan fortfarande höras på områdets åkrar.

Vanligtvis ges namn åt gator och parkstigar i samband med detaljplaneprocessen. I Gammelbackadalen finns det fortfarande områden som saknar detaljplan och där det finns befintliga stigar. Det finns även namnlösa stigar på de detaljplanerade grönområdena i närheten av Svalåkern. I området finns redan till exempel gator uppkallade efter bofink och ladusvala. En stig eller gata uppkallad efter sånglärkan passar väl in i områdets öppna grönområden.

Stadsutvecklingen bereder en namnändring genom områdets detaljplanering eller genom ett separat namngivningsbeslut.

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden föreslår stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på motionen och sänder svaret till stadsfullmäktige som kännedom.

#### **Beslut**

Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på motionen och sänder svaret till stadsfullmäktige som kännedom.

Generalplanechef Maija-Riitta Kontio lämnade sammanträdet under presentationen av § 88 kl. 20.15.

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 129  
1249/00.02.03/2025

Stadsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden	§ 88	28.04.2026
Stadsstyrelsen	§ 129	18.05.2026

Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Pasi Siltakorpi motion om en gata, väg, stig eller gränd uppkallad efter sånglärkan (*Alauda arvensis*), och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade ge det som sägs ovan som sitt svar på Pasi Siltakorpi motion om en gata, väg, stig eller gränd uppkallad efter sånglärkan (*Alauda arvensis*), och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades omgående.

Bilagor

- 8 Valtuustoaloite, Kiurulle (*Alauda Arvensis*) nimetty katu, tie, polku tai kuja, Pasi Siltakorpi

Stadsstyrelsen

§ 130

18.05.2026

**Uppföljning av förvaltningsorganens beslut**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 130

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

stadsutvecklingsnämnden 28.4.2026 § [79](#), § [80](#), § [81](#), § [91](#) och § [92](#)

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen inte används i besluten.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen inte används i besluten.

Bilagor

- 9 Vertailutaulukko Näsin tekojää
- 10 Tarjousten vertailutaulukko Betoni- ja luonnonkivityöt 2026-2027
- 11 Vertailutaulukko Aleksanterinkadun silta
- 12 Givande av en förhandsuppfattning om uppdatering av aktieägaravtalet som behandlas i Rosk'n Roll Oy
- 13 Icke-offentlig handling
- 14 Icke-offentlig handling

Stadsstyrelsen

§ 131

18.05.2026

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 131

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

personaldirektör 8.5.2026 § 7

lokalitetsdirektör 13.5.2026 § [14](#)

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

#### **Beslut**

Stadsstyrelsen antecknade besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

#### **Bilagor**

- 15 JUKO:n luottamusedustajaorganisaatio ja luottamusedustajien ajankäyttö kaudella 1.8.2026 - 31.7.2029

Stadsstyrelsen

§ 132

18.05.2026

**Aktuella ärenden**

Stadsstyrelsen 18.05.2026 § 132

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar de aktuella ärendena för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade de aktuella ärendena för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 119, § 120, § 121, § 122, § 123, § 126, § 127, § 128, § 129, § 130, § 131, § 132**

### **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 124, § 125

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Postadress:	PB 23, 06101 Borgå
Besöksadress:	Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.